

טופס מס' 4-החל מיום 25.12.12

ה צ ה ר ה

הצהרה זו מהווה חלק בלתי נפרד מהצעת הביטוח שהגשתי אליכם היום.

אני החתום מטה \_\_\_\_\_ מאשר בזה כי מעמדי בישראל הוא תייר /

תושב חוזר/ עולה וכד' (ציין את המעמד) \_\_\_\_\_

וכי בידי רישיון נהיגה המאפשר לי נהיגה כחוק בישראל.

ידוע לי כי תוקף רישיון הנהיגה שבידי מתאים לסוג הרכב המוצע לביטוח והוא באחריותי המלאה, וכי

הוצאה לי תעודת ביטוח אך ורק על סמך הצהרתי זו.

\_\_\_\_\_

תאריך

\_\_\_\_\_

חתימה

(רוסית)

## ДЕКЛАРАЦИЯ

Данная декларация является неотъемлемой частью страхового предложения, которое я передал вам сегодня.

Я, нижеподписавшийся \_\_\_\_\_, настоящим подтверждаю, что имею в Израиле статус туриста/ вернувшегося гражданина/ нового репатрианта и т.д. (отметить статус) и что у меня есть водительские прав, дающие мне право на вождение в соответствии с израильскими законами.

Мне известно, что срок действия моих прав соответствует типу автомобиля, который предлагается страховать, и что я полностью отвечаю за них, что страховое удостоверение выдается мне только на основании моей настоящей декларации.

\_\_\_\_\_

Подпись

\_\_\_\_\_

Дата

(צרפתית)

## DECLARATION

Cette déclaration fait partie intégrante de l'offre d'assurance que je vous ai soumise aujourd'hui.

Je soussigné \_\_\_\_\_ certifie, par les présentes, que mon statut en Israël est celui de touriste / citoyen revenu / immigrant, etc. (veuillez indiquer le statut) \_\_\_\_\_ et que je suis titulaire d'un permis de conduire me permettant de légalement conduire en Israël.

Je sais que la validité du permis de conduire que je détiens correspond à la catégorie du véhicule proposé pour être assuré, que j'en suis entièrement responsable, et qu'une police d'assurance m'a été délivrée sur le seul fondement de ma présente déclaration.

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature

(אנגלית)

## DECLARATION

This declaration is an integral part of the insurance proposal I submitted to you today.

I, the undersigned \_\_\_\_\_ hereby confirm that my status in Israel is a tourist / returning resident / new immigrant, etc. (state your status

\_\_\_\_\_ and that I hold a driving license that permits me, by law, to drive in Israel.

I know that the license I hold is valid and suitable for the type of vehicle proposed for insurance, and it is under my full responsibility, and the insurance certificate was issued to me only based on this declaration.

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature

## המجمع الإسرائيلي لتأمين السيارات ("האבול")

شارع إتسل 1, ص.ب 17160 ريشون لتسيون 75070 تل: 03-9424300 فاكس: 03-9620909

### تصريح - رخصة أجنبية (سائح)

هذا التصريح جزء لا يتجزأ من عرض التأمين الذي قدمته لكم اليوم.

أنا الموقع أدناه \_\_\_\_\_ أقر بهذا أن وضعي بإسرائيل هو سائح/مواطن عائد/مواطن جديد (حدد

الوضع) \_\_\_\_\_ ويوجد بحوزتي رخصة قيادة التي تؤهني للسياقة حسب القانون بإسرائيل.

معروف لي أن صلاحية رخصة القيادة بحوزتي مناسبة لنوع السيارة المقترحة للتأمين وهو بمسؤوليتي الكاملة, وأنه أصدر

لي شهادة التأمين فقط وفق تصريح هذا.

توقيع

تاريخ